



Kursplan

för kurs på grundnivå

**Tvåspråkiga barns språk- och kunskapsutveckling I - ingår i
Läraryrkesutbildningen**

15.0 Högskolepoäng

15.0 ECTS credits

**Bilingual Children's Language and Knowledge Development I - In Service
Training for Teachers**

Kurskod:	CT1130
Gäller från:	HT 2008
Fastställt:	2008-05-18
Institution	Institutionen för svenska och flerspråkighet
Ämne	Tvåspråkighet

Beslut

Denna kursplan är fastställd av styrelsen för Centrum för tvåspråkighetsforskning 2008-05-18.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Lärarexamen samt allmän behörighet till högskolestudier.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
DEL1	Migration, kultur och kommunikation	7.5
DEL2	Tvåspråkig utveckling	7.5

Kursens innehåll

Delkurs 1: Migration, kultur och kommunikation, 7,5 hp

Delkursen syftar till att ge de studerande insikt om den egna kulturen och kunskaper om andra kulturer och vad som händer i mötet mellan dem. En orientering ges om kulturmöten i skolan och om tvåspråkiga elevers situation. Vidare ger kursen en introduktion till aspekter av begreppet mångkulturalism, i synnerhet vad avser språklig och kulturell mångfald, etnicitet, migration och globalisering, med särskilt fokus på svenska förhållanden.

Delkurs 2: Tvåspråkig utveckling, 7,5 hp

Delkursen innehåller en orientering om simultan och successiv inläring av mer än ett språk hos barn, varvid jämförelse görs med förstaspråksinläring hos enspråkiga barn. Dessutom belyses olika faktorer som påverkar flerspråkiga barns språkutveckling, bl.a. användningsdomäner för språken. Vidare innehåller delkursen en orientering om tvåspråkighet i förskolan och skolan ur skilda aspekter såsom organisationsmodeller, språkutveckling och skolframgång. Delkursen innehåller vidare en introduktion till centrala teorier för hur framför allt andraspråket växer fram samt för individuella och sociala faktorer som påverkar inläringen. Dessa teorier belyser den speciella inlärningsprocess som utvecklingen av ett andraspråk innebär.

Förväntade studieresultat

Delkurs 1: Migration, kultur och kommunikation, 7,5 hp

Studenten ska efter avslutad delkurs kunna...

- redogöra för grundläggande begrepp och distinktioner inom ett urval av tvåspråkighetsforskningens områden
- beskriva huvudsakliga faktorer som kan påverka interkulturell kommunikation och grupprelationer

- redogöra för, och förklara, centrala aspekter av språkpolitik, språkideologier och attityder till språk och språkfrågor i samhället samt diskutera ev. samband mellan sådana aspekter
- diskutera samband mellan språklig och kulturell mångfald, etnicitet, migration, globalisering och minoritetspolitik samt analysera faktorer som påverkar språkbyte eller språkbevarande hos minoritetsgrupper
- formulera, diskutera och söka lösa problem som rör språklig diskriminering och språklig mångfald i skola och arbetsliv

Delkurs 2: Tvåspråkig utveckling, 7,5 hp
 Studenten ska efter avslutad delkurs kunna...

- beskriva och exemplifiera fenomen som rör tvåspråkigas språkanvändning samt språkkontaktfenomen på främst individuell nivå
- redogöra för, och diskutera, centrala teorier om språkinlärning och -utveckling och hur dessa teorier har påverkat undervisningen av andraspråkselever
- visa insikt om vad det innebär att behärska ett språk på olika nivåer samt uppvisa medvetenhet om språkets olika funktioner
- diskutera sambandet mellan språk- och tankeutveckling
- redogöra för olika typer av tvåspråkig utveckling och diskutera vilka pedagogiska möjligheter tvåspråkigheten ger
- beskriva olika utbildningsmodeller som i olika grad syftar till språklig och kulturell mångfald och som i varierande utsträckning leder till skolframgång för flerspråkiga elever

Undervisning

Undervisningen sker i form av föreläsningar och seminarier (där aktivt deltagande av kursdeltagarna förutsätts).

Kunskapskontroll och examination

a. Kursen examineras genom löpande hemuppgifter, hemskrivningar, salskrivningar och/eller aktivt deltagande i undervisningen.

b. Betygssättning sker enligt en sjugradig målrelaterad betygsskala:

- A = Utmärkt
- B = Mycket bra
- C = Bra
- D = Tillfredsställande
- E = Tillräckligt
- Fx = Otillräckligt
- F = Helt otillräckligt

c. Kursens betygskriterier delas ut vid kursstart. Dessa har fastställts av styrelsen för Centrum för tvåspråkighetsforskning.

d. Betyg på hel kurs grundar sig på en sammanvägning av betygen på delkurserna. För att få slutbetyg på hela kursen krävs lägst betyget E på samtliga delkurser.

e. Vid underkännande gäller att studerande som fått betyget Fx eller F på ett prov har rätt att genomgå fyra ytterligare prov så länge kursen ges för att uppnå lägst betyget E. Studerande som fått lägst betyget E på prov får inte genomgå förnyat prov för högre betyg.

Studerande som fått betyget Fx eller F på prov två gånger av en och samma examinator har rätt att få en annan examinator utsedd för att bestämma betyg på provet, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan härom ska göras till styrelsen för Centrum för tvåspråkighetsforskning.

Övergångsbestämmelser

När kursen inte längre ges eller kursinnehållet väsentligen ändrats har studenten rätt att en gång per termin under en treterminsperiod examineras enligt denna kursplan. Dock gäller fortfarande begränsningarna enligt punkt e under rubriken "Examination och kunskapskontroll" ovan. För överensstämmelser med det tidigare kurssystemet hänvisas till studievägledare eller studierektor vid Centrum för tvåspråkighetsforskning.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

Delkurs 1: Migration, kultur och kommunikation, 7,5 hp

Boyd, Sally (2004). Utländska lärare i Sverige - attityder till utländsk brytning. I: Kenneth Hyltenstam & Inger Lindberg (red.), Svenska som andraspråk □ i forskning, undervisning och samhälle. Lund: Studentlitteratur. (s. 419□436)

Cromdal, Jakob och Anna-Carita Evaldsson (red., 2003), Ett vardagsliv med flera språk. Stockholm: Liber (Valda delar enligt lärarens anvisningar)

Einarsson, Jan (2004). Språksociologi. Stockholm: Studentlitteratur. (Valda delar enligt lärarens anvisningar)

Fraurud, Kari & Ellen Bijvoet (2004), Multietniska ungdomsspråk och andra varieteter av svenska. I flerspråkiga miljöer. I: Kenneth Hyltenstam & Inger Lindberg (red.), Svenska som andraspråk □ i forskning, undervisning och samhälle. Lund: Studentlitteratur. (s. 389□418)

Haglund, Charlotte (2004), Flerspråkighet och identitet. I: Hyltenstam, K. & Lindberg, I. (red.) Svenska som andraspråk □ i forskning, undervisning och samhälle. Lund: Studentlitteratur. (s. 359□387)

Hyltenstam, Kenneth & Christopher Stroud (1991). Språkbyte och språkbevarande. Lund: Studentlitteratur. (175 s. □ valda delar).

Hultinger, E.-S. & Wallentin, C. (red.) (1996). Den mångkulturella skolan. Lund: Studentlitteratur. (Valda delar enligt lärarens anvisningar)

Leiva Wenger, Alejandro (2001). Till vår ära. Viborg: Bonnierpocket.

Stier, Jonas (2004). Kulturmöten. En introduktion till interkulturella studier. Lund: Studentlitteratur. (169 sidor)

Stroud, Christopher (2004), Halvspråkighet och rinkebysvenska som språkideologiska begrepp. I: Kenneth Hyltenstam & Inger Lindberg (red.) Svenska som andraspråk □ i forskning, undervisning och samhälle. Lund: Studentlitteratur. (s. 329□357)

Kursplaner i svenska som andraspråk. <http://www.skolverket.se/styr/index.shtml> (ca 10 s.)

Dessutom tillkommer kopierat material om ca 100 sidor. Tillhandahålls av läraren efter kursstart.

Delkurs 2: Tvåspråkig utveckling, 7,5 hp

Abrahamsson, Niclas & Kenneth Hyltenstam (2003). Barndomen □ en kritisk period för språkutveckling? I: Louise Bjar & Caroline Liberg (red.), Barn utvecklar sitt språk. Lund: Studentlitteratur. (s. 29□56)

Arnberg, Lenore (2004), Så blir barn tvåspråkiga. Vägledning och råd under förskoleåldern. Stockholm: Wahlström & Widstrand. (Ny reviderad upplaga.)

Axelsson, Monica (2004), Skolframgång och tvåspråkig utbildning. I: Kenneth Hyltenstam & Inger Lindberg (red.), Svenska som andraspråk □ i forskning, undervisning och samhälle Lund: Studentlitteratur. (s. 503□538)

Axelsson, Monica (2003), Andraspråksinläring i ett utvecklingsperspektiv□. I: Louise Bjar & Caroline Liberg (red.), Barn utvecklar sitt språk. Lund: Studentlitteratur. (s. 127-152).

Bjar, Louise (2003), Orden tar form □ om barns uttalsutveckling. I: Louise Bjar & Caroline Liberg (red.), Barn utvecklar sitt språk. Lund: Studentlitteratur. (s. 103-126)

Börestam, Ulla & Leena Huss (2001). Språkliga möten. Tvåspråkighet och kontaktlingvistik. Lund: Studentlitteratur. (129 s.; valda delar enl. lärarens anvisningar.)

Ekberg, L. (2004). Grammatik och lexikon i svenska som andraspråk på nästan infödd nivå. I: Kenneth Hyltenstam & Inger Lindberg (red.), Svenska som andraspråk □ i forskning, undervisning och samhälle.

Lund: Studentlitteratur. (s. 259-276)

Enström, Ingegerd (2004), Ordförråd och ordinläring □ med särskilt fokus på avancerade inlärare. I: Kenneth Hyltenstam & Inger Lindberg (red.), Svenska som andraspråk □ i forskning, undervisning och samhälle. Lund: Studentlitteratur. (s. 171-196)

György Ullholm, K. (2005). Språkval i praktiken. Invandrare och Minoriteter, nr 3/2005, 9-12. (Kopia, 4 s.)

Håkansson, Gisela (2004), Utveckling och variation i svenska som andraspråk enligt processbarhetsteorin. I: Kenneth Hyltenstam & Inger Lindberg (red.), Svenska som andraspråk □ i forskning, undervisning och samhälle. Lund: Studentlitteratur. (s. 153-169)

Lightbown, Patsy & Nina Spada (1999), How Languages are Learned. Oxford: Oxford University Press.

Lindberg, Inger (1995), I tur och ordning □ om inlärningsgångar i andraspråksinläring ur ett skandinaviskt perspektiv. I: A. H. Hannesdóttir (red.), Nordens språk i Östeuropa. Oslo: Nordisk språksekretariat. (stencil 15 sidor)

Park, Hyeon-Sook (2004), Kodväxling som fenomen □ exemplet svenska-koreanska. I: Kenneth Hyltenstam & Inger Lindberg (red.), Svenska som andraspråk □ i forskning, undervisning och samhälle. Lund: Studentlitteratur. (s. 297-325)

Sellgren, Mariana (2005), Ämnesundervisning för flerspråkiga elever □ integrering av språk och kunskap. I: Monica Axelsson, Carin Rosander & Mariana Sellgren, Stärkta trådar □ flerspråkiga barn och elever utvecklar språk, litteracitet och kunskap. Stockholm: Språkforskningsinstitutet i Rinkeby. (s. 200-223 och 252-274)

Skolverket (1999). Att undervisa elever med Svenska som andraspråk

Strömqvist, S. (2003). Barns tidiga språkutveckling. I: Louise Bjar & Caroline Liberg (red.), Barn utvecklar sitt språk. Lund: Studentlitteratur. (s. 57-77)

Tingbjörn, G. (2004). Svenska som andraspråk i ett utbildningspolitiskt perspektiv □ en tillbakablick. I: Kenneth Hyltenstam & Inger Lindberg (red.), Svenska som andraspråk □ i forskning, undervisning och samhälle. Lund: Studentlitteratur. (s. 743-761)

Dessutom tillkommer kopierat material om ca 100 sidor. Tillhandahålles av läraren efter kursstart.